

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## C 347

### tal-Unjoni Ewropea



Volum 57

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

3 ta' Ottubru 2014

Werrej

#### I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

##### OPINJONIJIET

###### Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 347/01	Opinjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Ottubru 2014 rigward il-pjan ghar-rimi tal-iskart radjuattiv li joriġina mir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv, lokalizzat maġenb is-sit tal-Impjant tal-Energija Nukleari ta' Mochovce fis-Slovakkja .....	1
2014/C 347/02	Opinjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Ottubru 2014 rigward il-pjan ghar-rimi tal-iskart radjuattiv li joriġina mill-Facilità għall-Hażna tal-Iskart Radjuattiv IRAW-CRAM li tinsab maġenb ir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv fis-Slovakkja .....	3

#### II Komunikazzjonijiet

##### KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

###### Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 347/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7363 — Areva Énergies Renouvelables / Gamesa Energía / JV) <sup>(1)</sup> .....	4
2014/C 347/04	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7340 — Ferrero International/Oltan Group) <sup>(1)</sup> .....	4

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

#### IV Informazzjoni

##### INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

###### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2014/C 347/05	Rata tal-kambju tal-euro .....	5
---------------	--------------------------------	---

---

#### V Avviżi

##### PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

###### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2014/C 347/06	Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi tal-hadid jew tal-azzar minghajr saldaturi li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina .....	6
---------------	---	---

##### PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

###### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2014/C 347/07	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.7297 — Dolby/Doremi/Highlands) <sup>(1)</sup> .....	16
2014/C 347/08	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.7397 — CD&R / CHC Group) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	17

#### ATTI OHRAJN

###### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2014/C 347/09	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel .....	18
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaž-ŻEE

## I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

## OPINJONIJIET

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

## OPINJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-2 ta' Ottubru 2014

**rigward il-pjan ghar-rimi tal-iskart radjuattiv li joriġina mir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv, lokalizzat maġenb is-sit tal-Impjant tal-Energija Nukleari ta' Mochovce fis-Slovakkja**

**(It-test bis-Slovakk biss huwa awtentiku)**

(2014/C 347/01)

Il-valutazzjoni ta' hawn taht qed titwettaq skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat tal-Euratom, minghajr hsara ghal kwalunkwe valutazzjoni ohra li ghad trid titwettaq skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-obbligi li jirriżultaw minnu u mil-legizlazzjoni sekondarja <sup>(1)</sup>.

Fl-24 ta' Marzu 2014, skont l-Artikolu 37 tat-Trattat tal-Euratom, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet minghand il-Gvern Slovakk Dejta Ġenerali rigward il-pjan ghar-rimi ta' skart radjuattiv li joriġina mir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv f'Mochovce.

Abbażi ta' din id-dejta u t-taghrif addizzjonali mitlub mill-Kummissjoni fid-29 ta' April 2014 u pprovdut mill-awtoritajiet Slovakk fil-5 ta' Gunju 2014, u wara konsultazzjoni mal-Grupp ta' Esperti, il-Kummissjoni fasslet l-opinjoni li ġejja:

1. Id-distanza bejn ir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv u l-eqreb punt fi Stat Membru iehor f'dan il-każ hija ta' madwar 40 km.
2. Matul il-perjodu operazzjonali tar-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv:
  - L-iskart radjuattiv se jinhażen minghajr l-intenzjoni ta' rkupru.
  - Ir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv se jkun soġġett biss ghal awtorizzazzjoni ta' rilaxx fir-rigward ta' effluwenti radjuattivi likwidi. F'kundizzjonijiet ta' operat normali, ir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv mhux se jirrilaxxa effluwenti radjuattivi li jingarru fl-arja u r-rilaxx ta' effluwenti radjuattivi likwidi mhux mis-tenni jwassel ghal xi esponiment sinifikanti mil-lat ta' sahha tal-popolazzjoni ta' xi Stat Membru iehor.
  - Fil-każ ta' rilaxxi mhux ippjanati ta' effluwenti radjuattivi li jistghu jirriżultaw minn xi aċċidenti tat-tip u tad-daqs ikkunsidrati fid-Dejta Ġenerali, id-dozi li x'aktarx jilhq u lill-popolazzjoni fi Stat Membru iehor mhux se jkunu sinifikanti mil-lat ta' sahha.
3. Wara l-perjodu operazzjonali tar-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv:
  - Il-miżuri previsti fl-gheluq ghalkollox tar-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv, kif deskritti fid-Dejta Ġenerali, joffru evidenza affidabbli li l-konkluzjonijiet imsemmija fil-punt 2 ta' hawn fuq se jibqgħu validi fuq terminu twil.

<sup>(1)</sup> Pereżempju, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-aspetti ambjentali għandhom jiġu vvalutati aktar. B'mod indikattiv, il-Kummissjoni tixtieq tiġbed l-attenzjoni għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2011/92/UE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, id-Direttiva 2001/42/KE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, kif ukoll id-Direttiva 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa u d-Direttiva 2000/60/KE li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma.

Bhala konkluzjoni, il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li l-implimentazzjoni tal-pjan għar-rimi ta' skart radjuattiv fi kwalunkwe għamla li joriġina mir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv, li jinsab maġenb is-sit tal-Impjant tal-Energija Nukleari ta' Mochovce fis-Slovakkja, matul iż-żmien tal-operat normali tiegħu u wara l-gheluq għalkollox tiegħu, kif ukoll fil-każ ta' xi aċċidenti tat-tip u tad-daqs ikkunsidrati fid-Dejta Ġenerali, mhix mistennija twassal għal kontaminazzjoni radjuattiva sinifikanti mil-lat tal-kundizzjoni sanitarja tal-ilma, tal-hamrija jew tal-ispazju tal-ajru ta' xi Stat Membru iehor.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni*

Günther OETTINGER

*Vċi President*

---

**OPINJONI TAL-KUMMISSJONI****tat-2 ta' Ottubru 2014****rigward il-pjan ghar-rimi tal-iskart radjuattiv li joriġina mill-Faċilità għall-Hażna tal-Iskart Radjuattiv IRAW-CRAM li tinsab maġenb ir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv fis-Slovakkja****(It-test bis-Slovakk biss huwa awtentiku)**

(2014/C 347/02)

Il-valutazzjoni ta' hawn taht qed titwettaq skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat tal-Euratom, minghajr hsara għal kwalunkwe valutazzjoni oħra li għandha titwettaq skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-obbligi li johorġu minnu u mil-legiżlazzjoni sekondarja <sup>(1)</sup>.

Fl-24 ta' Marzu 2014, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet minghand il-Gvern Slovakk, skont l-Artikolu 37 tat-Trattat tal-Euratom, Dejta Ġenerali dwar il-pjan għar-rimi ta' skart radjuattiv li joriġina mill-Faċilità għall-Hażna tal-Iskart Radjuattiv f'Mochovce IRAW-CRAM.

Abbażi ta' din id-dejta u t-tagħrif addizzjonali mitlub mill-Kummissjoni fid-29 ta' April 2014 u pprovdut mill-awtoritajiet Slovakk fil-5 ta' Ġunju 2014, u wara konsultazzjoni mal-Grupp ta' Esperti, il-Kummissjoni fasslet l-opinjoni li ġeġja:

1. Id-distanza bejn il-faċilità għall-ħażna tal-iskart radjuattiv IRAW-CRAM u l-eqreb punt fi Stat Membru ieħor, f'dan il-każ l-Ungerija, hija ta' madwar 40 km.
2. Il-faċilità mhux se tkun sogġetta għal awtorizzazzjoni ta' rilaxx fir-rigward ta' effluwenti radjuattivi likwidi u gassużi. F'kundizzjonijiet ta' operat normali mhux se jiġu rilaxxati effluwenti radjuattivi likwidi u gassużi u l-faċilità mhix mistennija tikkawża xi esponent sinifikanti mil-lat ta' sahha għall-popolazzjoni ta' xi Stat Membru ieħor.
3. L-iskart radjuattiv solidu sekondarju se jiġi trasferit għal faċilitajiet ta' trattament jew ta' rimi liċenzjati fis-Slovakkja.
4. Fil-każ ta' rilaxxi mhux ipplanati ta' effluwenti radjuattivi li jistgħu jirriżultaw minn xi aċċidenti tat-tip u tad-daqs ikkunsidrati fid-Dejta Ġenerali, id-doża li x'aktarx tilhaq lill-popolazzjoni fi Stat Membru ieħor mhux se tkun sinifikanti mil-lat ta' sahha.

B'konklużjoni, il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li l-implimentazzjoni tal-pjan għar-rimi ta' skart radjuattiv fi kwalunkwe għamla li joriġina mill-Faċilità għall-Hażna tal-Iskart Radjuattiv IRAW-CRAM lokalizzata maġenb ir-Repożitorju Nazzjonali tal-Iskart Radjuattiv f' Mochovce fis-Slovakkja, kemm matul iż-żmien tal-operat normali tiegħu kif ukoll fil-każ ta' xi aċċidenti tat-tip u tad-daqs ikkunsidrati fid-Dejta Ġenerali, mhix mistennija twassal għal kontaminazzjoni radjuattiva sinifikanti mil-lat tal-kundizzjoni sanitarja tal-ilma, tal-ħamrija jew tal-ispazju tal-ajru ta' xi Stat Membru ieħor.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni

Günther OETTINGER

Viči President

---

<sup>(1)</sup> Pereżempju, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-aspetti ambjentali għandhom jiġu vvalutati aktar. B'mod indikattiv, il-Kummissjoni tixtieq tiġbed l-attenzjoni għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2011/92/UE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, id-Direttiva 2001/42/KE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, kif ukoll id-Direttiva 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-ħabitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa u d-Direttiva 2000/60/KE li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma.

## II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI  
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.7363 — Areva Énergies Renouvelables / Gamesa Energía / JV)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/C 347/03)

Fid-29 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kw-lunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32014M7363. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.7340 — Ferrero International/Oltan Group)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/C 347/04)

Fid-12 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kw-lunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32014M7340. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

It-2 ta' Ottubru 2014

(2014/C 347/05)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2631	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4067
JPY	Yen Ġappuniż	137,47	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,8052
DKK	Krona Daniża	7,4439	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6051
GBP	Lira Sterlina	0,78240	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6081
SEK	Krona Żvediza	9,0894	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 341,70
CHF	Frank Żvizzeru	1,2085	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,1616
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,7557
NOK	Krona Norveġiża	8,1475	HRK	Kuna Kroata	7,6396
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 347,27
CZK	Krona Ċeka	27,495	MYR	Ringgit Malajżjan	4,1080
HUF	Forint Ungeriz	309,71	PHP	Peso Filippin	56,654
LTL	Litas Litwan	3,4528	RUB	Rouble Russu	50,0340
PLN	Zloty Pollakk	4,1761	THB	Baht Tajlandiż	40,976
RON	Leu Rumun	4,4109	BRL	Real Braziljan	3,1273
TRY	Lira Turka	2,8749	MXN	Peso Messikan	16,9540
AUD	Dollaru Awstraljan	1,4393	INR	Rupi Indjan	78,0804

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

## V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI  
KOMUNI

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi tal-hadid jew tal-azzar mingħajr saldaturi li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina**

(2014/C 347/06)

Wara l-pubblikazzjoni ta' notifika ta' skadenza imminenti<sup>(1)</sup> tal-miżuri antidumping fis-sehh fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet mingħajr saldaturi u tubi li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("ir-RPĊ" jew "il-pajpijiet ikkonċernat"), il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajpijiet mhux membri tal-Komunità Ewropea<sup>(2)</sup> ("ir-Regolament bażiku").

### 1. Talba għal rieżami

It-talba saret fis-27 ta' Ġunju 2014 mill-Kumitat tad-Difiża tal-Industrija tat-Tubi tal-Azzar Mingħajr Saldaturi tal-Unjoni Ewropea (ESTA) ("l-applikant") fisem il-produtturi li jirrapprezentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi.

### 2. Il-prodott rieżaminat

Il-prodott li qed jiġi analizzat huwa pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, bi profil trasversali ċirkulari, ta' dijametru estern li ma jaqbiżx 1-406,4 mm b'Valur Ekwivalenti tal-Karbonju (CEV) li ma jaqbiżx 0,86 skont il-formula tal-Istitut Internazzjonali tal-Iwweldjar (IIW) u analiżi kimika<sup>(3)</sup>, li joriginaw fir-RPĊ ("il-prodott analizzat"), li bħalissa huwa kklassifikat fil-kodiċi tan-NM ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 u ex 7304 59 93.

### 3. Miżuri eżistenti

Il-miżuri li bħalissa hemm fis-sehh huma dazju definittiv ta' antidumping impost bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 926/2009<sup>(4)</sup>.

### 4. Raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija msejsa fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri aktarx twassal għall-issoktar ta' dumping u l-issoktar jew ir-rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

#### 4.1. Allegazzjoni li x'aktarx jissokta d-dumping

Billi, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina titqies bħala pajpijiet b'ekonomija mhux tas-suq, l-applikant stabbilixxa valur normali għall-importazzjonijiet mill-pajpijiet ikkonċernat abbażi tal-prezz f'pajpijiet terz li għandu ekonomija tas-suq, jiġifieri l-Istati Uniti tal-Amerika. L-allegazzjoni li x'aktarx jibqa' jsir id-dumping hija msejsa fuq tqabbil tal-valur normali stabbilit b'dan il-mod mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi investigat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

<sup>(1)</sup> Notifika ta' skadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' antidumping (ĠU C 49, 21.2.2014, p. 6).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajpijiet mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51).

<sup>(3)</sup> Is-CEV jiġi determinat b'konformità mar-Rapport Tekniku, 1967, IIW doc. IX-555-67, ippubblikat mill-Istitut Internazzjonali tal-Iwweldjar (IIW).

<sup>(4)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 926/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldata, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 262, 6.10.2009, p. 19).



Abbażi tat-tqabbil ta' hawn fuq, li juri l-eżistenza ta' dumping, l-applikant jallega li hemm probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping min-naha tal-pajjiż ikkonċernat.

#### 4.2. *Allegazzjoni dwar il-probabbiltà tal-kontinwazzjoni jew ir-rikorrenza tad-dannu*

L-applikant ipprova biżżejjed provi *prima facie* li, f'każ li l-miżuri jithallew jiskadu, il-livell attwali tal-importazzjoni tal-prodott rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat għall-Unjoni, aktarx jiżded b'livelli ta' prezzijiet dannużi. Dan jiġri minhabba l-eżistenza ta' kapaċità mhux użata u l-potenzjal tal-faċilitajiet ta' manifattura tal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat. Fatturi oħrajn importanti huma l-eżistenza ta' ostakoli kummerċjali għall-pajjiż ikkonċernat fi swieq ta' pajjiżi terzi oħra u l-attrattività tas-suq tal-Unjoni. Fl-aħhar nett, il-livell attwali tal-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniżi tal-prodott analizzat lejn l-Unjoni inaqqsu b'mod sinifikanti l-prezzijiet tal-industrija tal-UE.

L-applikant jallega li kull zieda sostanzjali ulterjuri ta' importazzjonijiet bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat aktarx li jwasslu għal kontinwazzjoni u rikorrenzi ta' hsara lill-industrija tal-Unjoni, jekk dawn il-miżuri jithallew jiskadu.

### 5. **Proċedura**

Wara kkonsultat il-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni ddeterminat li teżisti biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' rieżami ta' skadenza, u għalhekk tagħti bidu għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

Ir-rieżami ta' skadenza se jiddetermina jekk l-iskadenza tal-miżuri tistax twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping tal-prodott li qed jiġi rieżaminat li joriġina fil-pajjiż ikkonċernat, kif ukoll għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

#### 5.1. *Il-proċedura għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' tkomplija jew rikorrenza ta' dumping*

##### 5.1.1. *L-investigazzjoni tal-produtturi esportaturi*

Il-produtturi esportaturi<sup>(1)</sup> tal-prodott li qed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-seħh, huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Proċedura għall-ghażla tal-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati fir-Repubblika Popolari ta' Ċina

Kampjunar

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ li huma involuti f'din l-investigazzjoni tal-iskadenza, u sabiex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk it-tehid ta' kampjuni huwiex meħtieġ, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjonijiet li wasslu għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, huma hawnhekk mitluba jipprezentaw lilhom infushom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdur lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness I ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb it-tagħrif li jidhrilha li huwa meħtieġ għall-ghażla tal-kampjun tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tikkuntatta wkoll lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari ta' Ċina u tista' tikkuntatta lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-ghażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

<sup>(1)</sup> Produttur esportatur huwa kull kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduċi u tesporta l-prodott rieżaminat lejn is-suq tal-Unjoni, kemm direttament kif ukoll permezz ta' parti terza, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott rieżaminat.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, il-produtturi esportaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien għad-dispożizzjoni. Il-produtturi esportaturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li tehtieg għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tibgħat il-kwestjonarji lill-produtturi esportaturi magħżula għall-kampjun, lil kull assocjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi, u lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

Il-produtturi esportaturi kollha magħżula biex ikunu parti mill-kampjun, kull assocjazzjoni ta' produtturi esportaturi magħrufa u l-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina se jkollhom jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inkluzjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħāzlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu kkooperaw ("il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda mhux inkluzi fil-kampjun").

#### 5.1.2. *Proċedura addizzjonali marbuta mal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li ma għandux ekonomija tas-suq*

L-għażla ta' pajjiż terz b'ekonomija tas-suq

Skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, fil-każ ta' importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, se jiġi ddeterminat valur normali abbażi tal-prezz jew tal-valur mibni f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq.

Fl-investigazzjoni preċedenti, l-Istati Uniti tal-Amerika ntuża bhala pajjiż terz b'ekonomija tas-suq bil-għan li jiġi stabbilit il-valur normali fir-rigward tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Għall-finijiet tal-investigazzjoni attwali, il-Kummissjoni tipprevedi li terga' tintuża l-Istati Uniti tal-Amerika. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkumentaw dwar kemm hi xierqa din l-għażla fi żmien 10 jjiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Skont l-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni, fornituri oħrajn tal-Unjoni b'ekonomija tas-suq jistgħu jkunu lokalizzati fost l-oħrajn fl-Ukrajna, ir-Russja u l-Ġappun. Il-Kummissjoni se teżamina jekk hemmx produzzjoni u bejgħ tal-prodott rieżaminat f'dawk il-pajjiżi terzi b'ekonomija tas-suq li hemm indikazzjonijiet dwarhom li l-produzzjoni tal-prodott rieżaminat qed issehh.

#### 5.1.3. *L-investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

L-importaturi mhux relatati tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, esportat mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina lejn l-Unjoni, huma mistiedna jiehdu sehem f'din l-investigazzjoni.

Minhabba l-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza u sabiex tlesti l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita għal għadd raġonevoli l-importaturi mhux relatati li se jkunu investigati billi tagħżel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk iva, sabiex tagħżel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inkluzi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, qegħdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness II ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija mehtiega għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kull assocjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

<sup>(1)</sup> Għall-kampjun jistgħu jintgħāzlu biss l-importaturi li mhumiex relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness 1 tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. Għad-definizzjoni ta' parti relatata ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 5 fl-Anness 1 jew in-nota ta' qiegħ il-paġna 8 fl-Anness II.

<sup>(2)</sup> Id-dejta mogħtija minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll biex jiġu eżaminati aspetti ta' din l-investigazzjoni, apparti d-determinazzjoni tad-dumping.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattivi ta' bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. L-importaturi mhux relatati u l-assocjazzjonijiet ta' importaturi kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji magħzula għall-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun u lil kull assocjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

### 5.2. *Proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping — Investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' rikorrenza ta' hsara lill-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott rieżaminat huma mistiedna jiehdu sehem f'din l-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Minhabba li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex ittemm l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni ddecidiet li tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). It-tehid tal-kampjuni jsir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet provvizorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl li huwa għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (biex jagħmlu dan iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni bl-għajnuna tad-dettalji ta' kuntatt mogħtija fit-taqsim 5.6 hawn taht). Produtturi oħrajn tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi l-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx fl-investigazzjoni(jiet) li wasslu għall-miżuri fis-seħħ, li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn għandhom ikunu inklużi fil-kampjun iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-produtturi tal-Unjoni u/jew l-assocjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar liema kumpaniji jkunu finalment intgħażlu biex jiġu inklużi fil-kampjun.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li hu meħtieġ fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u lil kull assocjazzjoni magħrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

### 5.3. *Il-proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni*

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping u hsara, tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk il-fatt li jinżammu l-miżuri antidumping imurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna jipprezentaw ruhhom fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumaturi jridu juru, fl-istess limitu ta' żmien, li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Il-partijiet li jipprezentaw ruhhom qabel il-limitu ta' żmien ta' hawn fuq jistgħu jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata jew f'format ħieles inkella billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. F'kull każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 21 se titqies biss jekk, meta tiġi pprezentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

### 5.4. *Sottomissjonijiet oħra bil-miktub*

Sogġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna biex juru fehmiet-hom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

### 5.5. *Possibilità ta' seduta mas-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni*

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kwalunkwe talba għal seduta trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smiġh dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw il-faġi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, it-talba għal smiġh trid titressaq fil-limitu tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

### 5.6. *Istruzzjonijiet biex isiru sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu kwestjonarji mimlija u korrispondenza.*

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali jkunu mmarkati bhala "Ristrett" <sup>(1)</sup>.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni mmarkata "Ristrett" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li se jiġu mmarkati bil-kliem "Għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati". Dawn is-sommarji jridu jkunu dettaljati biżżejjed sabiex is-sustanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali tinftiehem b'mod raġonevoli. Jekk parti interessata li tipprezenta informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdux sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u tal-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi prokuri u dokumenti ta' ċertifikazzjoni skenjati, bl-eċċezzjoni ta' twegibiet voluminużi li jiġu pprezentati fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra rreġistrata. Permezz ta' ittra elettronika, il-partijiet interessati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDANCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" ippubblikat fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf) Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefon u indirizz tal-posta elettronika validu u għandhom jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tan-negozju uffiċjali li jiffunzjona u li jiġi kkonsultat kuljum. Ladarba d-dettalji ta' kuntatt ikunu stabbiliti, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jintalabx esplicitament li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz iehor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu ta' posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Il-posta elettronika għal kwistjonijiet dwar dumping u l-Anness I: TRADE-SPT-R606-DUMPING@ec.europa.eu

L-indirizz tal-posta elettronika għal kwistjonijiet oħrajn u l-Anness II: TRADE-SPT-R606-INJURY@ec.europa.eu

## 6. *In-nuqqas ta' kooperazzjoni*

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tipprovdihiex fil-limiti ta' żmien stipulati, jew tfixx b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, ir-riżultati, kemm jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Jekk jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata, u jista' jagħti l-każ li jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkoooperax jew tikkooopera parzjalment biss, u r-riżultati jkunu għalhekk imsejsa fuq fatti disponibbli konformi mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.

<sup>(1)</sup> Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim dwar l-Antidumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

In-nuqqas li tinghata twegiba komputerizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, sakemm il-parti interessata turi li biex tippreżenta t-twegiba kif mitlub ikun ifisser piż żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tagħmel kuntatt mal-Kummissjoni immedjatament.

#### 7. Uffiċjal tas-seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta janalizza t-talbiet għall-aċċess tal-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti taż-żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jithaddmu b'mod sħiħ.

It-talba għal seduta mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet tat-talba. Għas-seduti dwar kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-faži inizjali tal-investigazzjoni t-talba għandha tiġi ppreżentata fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, it-talba għal smiġh trid titressaq fil-limiti ta' żmien speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

L-Uffiċjal tas-Seduta se jagħti wkoll opportunitajiet biex isir smiġh li jinvolvi lill-partijiet u li jippermetti li jiġu ppreżentati fehmiet differenti u li jitressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost l-oħrajn, il-probabbiltà li jissoktaw jew jergġhu jsehħu d-dumping u l-hsara.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni elettronici tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit elettroniku tad-DĠ Kummerċ: [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

#### 8. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni se tintemm, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

#### 9. Possibbiltà li jintalab rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami ta' skadenza jinghata bidu f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, ir-riżultati tiegħu mhux se jwasslu biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawn il-miżuri jithassru jew jinżammu skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun iġġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li jsir rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'din in-Notifika, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

#### 10. Proċessar ta' informazzjoni personali

Kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

## ANNEX I

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "Ristretta" <sup>(1)</sup>                    |
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" |
|                          | (immarka l-kaxxa rilevanti)                            |

**INVESTIGAZZJONI TA' ANALIŻI TA' SKADENZA TAL-MIŻURI ANTIDUMPING LI JIKKONĊERNAW L-IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI PAJPIJET U TUBI TAL-ĦADID JEW TAL-AZZAR MINGĦAJR SALDATURI LI JORIĠINAW FIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA**

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' PRODUTTURI ESPORTATURI FIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi esportaturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jipprovdu t-tagħrif mitlub għat-tehdid ta' kampjuni skont il-punt 5.1.1. tan-Notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

**1. L-IDENTITÀ U D-DETTALJI TA' KUNTATT**

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
L-indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Numru tat-telefon	
Faks	

**2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGH**

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2013 sat-30 ta' Ġunju 2014, għall-bejgħ (il-bejgħ f'espertazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wiehed mit-28 Stat Membru <sup>(2)</sup> separatament u f'daqqa, il-bejgħ domestiku u l-bejgħ f'espertazzjonijiet lejn pajjiżi oħra barra l-Istati Membri tal-Unjoni separatament u f'daqqa) ta' pajpijiet u tubi tal-ħadid jew tal-azzar mingħajr saldaturi kif definit fin-notifka ta' bidu kif ukoll il-piż jew volum korrispondenti. Iddikjara l-unità tal-piż jew tal-volum u l-munita użata.

	Tunnellati metriċi		Valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Il-bejgħ bl-espertazzjoni lejn l-Unjoni għal kull wiehed mit-28 Stat Membru separatament u bħala total, tal-prodott rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:		
	Semmi kull Stat Membru <sup>(3)</sup> :		
Il-bejgħ domestiku tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek			
Il-bejgħ għal espertazzjonijiet lejn pajjiżi li mhumiex Stati Membri tal-Unjoni (separatament u f'daqqa) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:		
	Semmi kull pajjiż <sup>(4)</sup> :		

<sup>(1)</sup> Dan id-dokument huwa għal użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

<sup>(2)</sup> It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Germanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Cipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvezja u r-Renju Unit.

<sup>(3)</sup> Żid ringieli oħrajn fejn meħtieġ.

<sup>(4)</sup> Żid ringieli oħrajn fejn meħtieġ.

### 3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI <sup>(5)</sup>

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (tal-esportazzjoni u /jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex limitati għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

### 4. TAGHRIF IEHOR

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

### 5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovdli l-informazzjoni indikata hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taċċetta l-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fuq il-post biex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkoop-eratx fil-investigazzjoni. Ir-riżultati tal-Kummissjoni dwar produtturi esportaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq fatti disponibbli, u dan jista' jagħti lok għal riżultat inqas favorevoli għal din il-kumpanija milli kieku tkun ikkoop-erat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(5)</sup> B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jikkonċerna l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnessi bħala shab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament hija s-sid, tikkontrolla jew għandha 5 % jew aktar tal-ishma li jivvutaw fit-tnejn li huma; (e) wahda minnhom, direttament jew indirettament, tikkontrolla lill-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja fil-każ biss li jkollhom wahda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk ulied tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri u wlied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

## ANNEX II

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "Ristretta" <sup>(6)</sup>                    |
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" |
|                          | (immarka l-kaxxa rilevanti)                            |

**INVESTIGAZZJONI TA' ANALIŻI TA' SKADENZA TAL-MIŻURI ANTIDUMPING LI JIKKONĊERNAW L-IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI PAJPIJET U TUBI TAL-ĦADID JEW TAL-AZZAR MINGĦAJR SALDATURI LI JORIĠINAW FIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA**

**INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI**

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li saret fil-punt 5.1.3. tan-Notifika ta' Bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

**1. L-IDENTITÀ U D-DETTALJI TA' KUNTATT**

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
L-indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Numru tat-telefon	
Faks	

**2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGH**

Indika l-fatturat totali tal-kumpanija f'euro (EUR), u l-fatturat u l-piż jew il-volum tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni <sup>(7)</sup> u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, matul il-perjodu bejn l-1 ta' lulju 2013 u t-30 ta' Ġunju 2014, ta' pajpijiet u tubi tal-ħadid jew tal-azzar mingħajr saldaturi kif definit fin-Notifika ta' Bidu u l-piż jew il-volum korrispondenti. Indika l-unità tal-piż jew tal-volum li ntuzat.

	Tunnellati metriċi	Valur f'euro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)		
L-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fl-Unjoni		
Il-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni tal-prodott li qed jiġi rivedut mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina		

<sup>(6)</sup> Dan id-dokument huwa għal użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

<sup>(7)</sup> It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Germanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Cipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvezja u r-Renju Unit.



### 3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI <sup>(8)</sup>

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (tal-esportazzjoni u /jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex limitati għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti sottokuntrattwali, jew l-i-proċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

### 4. TAGHRIF IEHOR

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

### 5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovidi l-informazzjoni indikata hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taċċetta l-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fuq il-post biex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Ir-risultati tal-Kummissjoni dwar importaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq il-fatti disponibbli, u dan jista' jagħti lok għal riżultat inqas favorevoli għal din il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

---

<sup>(8)</sup> B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jikkonċerna l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnessi bħala shab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament hija s-sid, tikkontrolla jew għandha 5 % jew aktar tal-ishma li jivvutaw fit-tnejn li huma; (e) wahda minnhom, direttament jew indirettament, tikkontrolla lill-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja fil-każ biss li jkollhom wahda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk ulied tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri u wlied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA  
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni**  
**(Il-Każ M.7297 — Dolby/Doremi/Highlands)**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2014/C 347/07)

1. Fil-25 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4u wara riferenza skont l-Artikolu 22 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup> li permezz tagħha l-impriża Dolby Laboratories, Inc. ("Dolby", l-Istati Uniti tal-Amerika) takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll tal-impriži Doremi Technologies LLC u Doremi Labs, Inc. kollha kemm huma (flimkien "Doremi", l-Istati Uniti tal-Amerika) u Highlands Technologies Solutions S.A.S. ("Highlands", Franza), permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- għal Dolby: manifattura ta' teknoloġiji tal-awdjo, il-vidjow u l-vuċi;
- għal Doremi: manifattura ta' servers taċ-ċinema diġitali;
- għal Highlands: il-bejgħ u l-bejgħ mill-ġdid ta' servers taċ-ċinema diġitali.

3. Wara analiżi preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu lilha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7297 — Dolby/Doremi/Highlands, f'dan l-indirizz:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

**Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni**  
**(Il-Każ M.7397 — CD&R / CHC Group)**  
**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2014/C 347/08)

1. Fis-26 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup> li permezz tagħha Clayton, Dubilier & Rice Fund IX, L.P., fond ġestit minn affiljata ta' Clayton, Dubilier & Rice ("CD&R", l-Istati Uniti tal-Amerika), jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll tal-impriża CHC Group Ltd, ("CHC", il-Gżejjer Kajman) permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

— CD&R hija grupp ta' investimenti tal-ekwità privat;

— CHC hija operatur kummerċjali ta' helicopters.

3. Wara analiżi preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(2)</sup> ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu lilha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7397 — CD&R / CHC Group, fl-indirizz li ġej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

## ATTI OHRAJN

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel**

(2014/C 347/09)

Din il-pubblikazzjoni tagħti d-dritt għal oġġezzjoni għall-applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

APPLIKAZZJONI GĦAL EMENDA

**IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006**

**dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiki u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(2)</sup>**

APPLIKAZZJONI GĦAL EMENDA SKONT L-ARTIKOLU 9

**“AGLIO BIANCO POLESANO”**

**Nru tal-KE: IT-PDO-0105-01163 – 3.10.2013**

**IĠP ( ) DPO ( X )**

**1. Intestatura tal-ispeċifikazzjoni affettwata mill-emenda**

- Isem il-prodott
- Deskrizzjoni tal-prodott
- Żona ġeografika
- Prova tal-orijini
- Metodu ta' produzzjoni
- Rabta
- Tikkettar
- Rekwiziti nazzjonali
- Ohrajn: Ippakkjar – Referenza Ġuridika Aġġornata

**2. Tip ta' emenda**

- Emenda tad-dokument uniku jew tas-sommarju
- Emenda tal-ispeċifikazzjoni tad-DPO jew l-IĠP rreġistrata li għaliha ma ġie ppubblikat l-ebda dokument uniku jew sommarju.
- Emenda tal-ispeċifikazzjoni li ma tehtieg l-ebda emenda tad-dokument uniku ppublikat (Artikolu 9(3) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006)
- Emenda temporanja tal-ispeċifikazzjoni li tirriżulta minn miżuri sanitarji jew fitosanitarji obligatorji imposti mill-awtoritajiet pubbliċi (Artikolu 9(4) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006)

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12. Sostitwit bir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

### 3. **Emenda/i**

#### *Deskrizzjoni tal-prodott*

Wara l-abrogazzjoni tal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni tat-tewm, ir-referenza tal-Artikolu 2 tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għall-“istandards tal-kwalità” thassret. Ir-rekwiżiti fir-rigward tad-daqs ma nbidlux.

Ġew introdotti żewġ tipi tradizzjonali ta' preżentazzjoni tal-prodott: il-qfief żgħar (*canestrini*) u l-bukkett (*mazzo*). Il-qoffa żgħira tirrappreżenta manifattura tradizzjonali li hija popolari hafna fost il-konsumaturi minhabba l-aspett pjaċevoli u l-prattiċità u d-daqs u l-piż limitati tagħha; il-bukkett huwa frott ta' manifattura primarja fuq il-post u huwa adattat kemm għal bejgħ dirett, kif ukol għal bejgħ “self service” lill-konsumatur li jkun jista' jixtri l-ammont ta' basal li jixtieq.

#### *Metodu ta' produzzjoni*

Ġiet introdotta l-possibiltà ta' tnixxif tal-prodott permezz ta' ventilazzjoni b'arja shuna li ttejjeb it-tnixxif u l-kwalità tal-prodott. Din il-prassi kienet diġà teżisti qabel ma ġiet irreġistrata d-demoninazzjoni u l-produtturi jixtiequ li din tkun inkluża fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-“Agljo Bianco Polesano” biex tkun tista' tintuża meta l-kundizzjonijiet ambjentali ma jkunux jippermettu tnixxif naturali ideali tal-prodott.

Minhabba htigijiet kummerċjali, il-perjodu ta' kummerċjalizzazzjoni tal-prodott miġbur is-sena preċedenti ġie estiż; dan sabiex il-produtturi jkollhom inqas riskju ta' “lakuni” fil-provvista lill-klijenti. Dan it-tibdil ma jaffettwax il-karatteristiċi tal-prodott, minhabba li dan għandu preżervazzjoni tajba, li tiġi żgurata ulterjorment minn hażna mkessha.

Fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ġie indikat li l-hażna mkessha hija permessa. Din l-operazzjoni qatt ma kienet pprojbita fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott u normalment tkun prattikata biex jinżammu l-karatteristiċi tal-prodott fil-fażi ta' hżin.

#### *Tikkettar*

Ġew stabbiliti regoli dwar it-tikkettar għat-tipi tal-qoffa żgħira u l-bukkett.

Biex id-dokument uniku jinżamm fil-qosor, tqies xieraq li jitnehhew id-deskrizzjoni tal-logo tal-prodott u r-riferimenti tekniċi marbuta mar-riproduzzjoni tiegħu. Il-logo tal-prodott eżistenti ma jinbidilx minn kif jidher fid-dokument uniku ppubblikat fuq il-Ġurnal Uffiċjali C104 tas-6 ta' Meju 2009, p. 16.

#### *Ippakkjar*

Ġew stabbiliti regoli dwar l-ippakkjar tal-qfief żgħar u tal-bukkett.

L-ippakkjar tal-prodott tat-tip f“boroż” u “pakketti” jista' isir barra miż-żona tal-produzzjoni, filwaqt li tipi oħra għandhom isiru ġewwa ż-żona tal-produzzjoni tal-Agljo Bianco Polesano DPO. L-ippakkjar tat-tipi: faxx (*treccia*), faxex kbar (*treccione*), ghenieqed (*grappolo*), ghenieqed kbar (*grappolone*) u qfief żgħar (*canestrino*) isiru biss bl-idejn u jiġu mill-kreattività żviluppata matul is-snin mill-produtturi u dawk li jippakkjaw fiż-żona tal-produzzjoni tal-Agljo Bianco Polesano.

Fil-pakkett fil-faxx naqas l-ammont minimu ta' basal, minn 8 għal 5, u l-piż relattiv sabiex jintlahqu l-htiegijiet tal-konsumaturi li jippreferu pakketti b'doża waħda jew bi ftit porzjonijiet.

Huwa previst li jinbidel il-lewn tal-boroż tax-xibka għall-ippakkjar tal-Agljo Bianco Polesano minn “abjad” għal “ċar”. Din il-bidla tqies il-varjazzjonijiet żgħar li jistgħu jsiru fil-imhażen.

Il-paragrafu dwar l-imballaġġ u l-ippakkjar ġie ssemplifikat sabiex dawk li jippakkjaw ikunu jistgħu jkollhom firxa vasta ta' materjali minn fejn jagħzlu, biex dawn ikunu preparati f'każ ta' htiegijiet speċifiki għal preżentazzjoni tal-prodott jew il-wiri tiegħu fil-punti tal-bejgħ.

#### *Referenza ġuridika aġġornata*

Ir-referenzi ġuridiċi ġew aġġornati.

## DOKUMENT UNIKU

## IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006

dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agricoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>

## “AGLIO BIANCO POLESANO”

Nru tal-KE: IT-PDO-0105-01163 – 3.10.2013

IĠP ( ) DPO ( X )

## 1. L-isem

“Agljo Bianco Polesano”

## 2. Stat Membru jew pajjiż terz

L-Italja

## 3. Id-deskrizzjoni tal-prodott agriku jew tal-oġġett tal-ikel

## 3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.6 – Frott, haxix u ċereali friski u pproċessati

## 3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem fil-punt 1

L-Agljo Bianco Polesano jinbiegħ f'forma niexfa. Dan it-tewm jinkiseb minn ekotipi lokali u mill-varjetà Avorio li tintgħażel mill-istess ekotipi.

It-tewma għandha basla tonda regolari kemmxejn ċatta fil-qiegħ, u ta' kulur abjad ileqq. Il-basla hija magħmula minn għadd ta' sinniet varjabbli magħqudin sew bejniethom bit-tondjatura karatteristika min-naha ta' barra. Is-sinniet li jagħmlu l-basla għandhom ikunu perfettament maġenb xulxin. Il-qoxra ta' madwarhom hija ta' lewn roża li jvarja fl-intensità tiegħu fuq il-parti konkava tagħha u ta' lewn abjad fuq il-parti konvessa.

Ladarba jitnixxef għall-konservazzjoni, l-Agljo Bianco Polesano huwa kompost minn 35 % ta' materja niexfa u tal-anqas 20 % ta' karboidrati. Barra minn hekk, il-basliet friski filhom zjut essenzjali b'bażi ta' kubrit u komposti volatili tal-kubrit li jagħtu lil dan it-tip ta' tewm ir-riha qawwija u karatteristika tiegħu.

Għat-tqeghid fis-suq, l-Agljo Bianco Polesano għandu jkollu r-rekwiziti tad-daqs li ġejjin:

— “Extra” daqs minimu ta' 45 mm.

— “Prima” daqs minimu ta' 30 mm.

L-Agljo Bianco Polesano jitqiegħed fis-suq fil-forma tradizzjonali fi qfief żgħar (trizza li sservi bħala manku żgħir b'millinqas tliet basal), faxex, faxex kbar, għenieqed u għenieqed kbar, f'pakketti b'xibka, boroż jew f'bukketti.

## 3.3. Il-materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

—

## 3.4. Għalf (għall-prodotti li ġejjin mill-animali biss)

—

## 3.5. Stadji speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita

Il-fażijiet speċifiċi tal-produzzjoni li iridu jsiru fiż-żona tal-produzzjoni huma: il-produzzjoni tal-materjal għaž-żriġħ, il-koltivazzjoni tat-tewm, it-tnixxif u l-manifattura tradizzjonali. It-teknika tal-produzzjoni hija kkarate-rizzata mill-ksib tas-sinniet għaž-żriġħ, minhabba li r-riproduzzjoni ssir permezz ta' propagazzjoni veġetattiva. Il-produtturi jagħzlu bl-idejn l-ammont tal-prodott mehtieġ għall-produzzjoni taż-“zerriegħa”.

Iċ-ċiklu tal-koltivazzjoni huwa ta' kull sena bi żriġħ fil-harifa/fix-xitwa u dan għandu jsir bejn l-1 ta' Ottubru u l-31 ta' Diċembru.

L-operazzjonijiet tat-tnixxif naturali, li jsiru fil-beraħ u/jew fl-azjenda jew permezz ta' sistemi ta' ventilazzjoni b'arja shuna, huma ta' importanza fundamentali kemm għaž-żamma tal-karatteristiċi tal-prodott kif ukoll għall-ipproċessar li jsir wara.

(<sup>1</sup>) Sostitwit bir-Regolament (UE) Nru 1151/2012

L-evalwazzjoni tal-livell ideali ta' umdità hija importanti hafna għall-ipproċessar bl-idejn tradizzjonali: tal-faxx maghruf bhala "resta", il-faxex il-kbar, l-għenieqed u l-għenieqed il-kbar, fejn l-esperjenza u l-hila miksuba tul iż-żminijiet hija ta' importanza fundamentali.

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-thakkik, l-ippakkjar, eċċ.*

L-Aglio Bianco Polesano għandu jitqiegħed fis-suq għal sena mill-10 ta' Lulju sad-9 ta' Lulju tas-sena ta' wara.

L-Aglio Bianco Polesano jista' jinbiegħ f'dawn il-formati:

QFIEF ŻĠĦAR: b'ammont ta' bejn 3 u 5 basliet u piż bejn 0,15 u 0,30 kg;

BUKKETTI: b'ammont varjabbli ta' basal u piż bejn 0,5 u 2 kg;

FAXEX: b'ammont ta' bejn 5 u 22 basla u piż bejn 0,35 u 1,2 kg;

FAXEX KBAR: b'ammont ta' bejn 30 u 40 basla u piż ta' bejn 2 u 4 kg;

GĦENIEQED: b'ammont ta' bejn 20 u 40 basla u piż ta' bejn 1 u 4 kg;

GĦENIEQED KBAR: b'ammont ta' bejn 70 u 120 basla u piż bejn 5 u 10 kg.

PAKKETTI: ammont varjabbli ta' basal; piż bejn 50 u 1000 g.

BOROŽ: ammont varjabbli ta' basal; piż bejn 1 u 20 kg;

L-ippakkjar tal-prodott għall-kummerċjalizzazzjoni tat-tip f"borož" u "pakketti" jista' jsir barra miż-żona tal-produzzjoni, sakemm it-trasport u l-immaniġġjar żejjed ma jikkawżawx il-qsim tal-irjus u t-farrrik tal-qoxra, li jirriżultaw f'moffa u d-deterjorament tal-prodott, filwaqt li l-ippakkjar tal-Aglio Bianco Polesano DOP f'formati oħra għandu jsir fiż-żona tal-produzzjoni biss. Il-formati tradizzjonali (faxex, faxex kbar, għenieqed u għenieqed kbar) tradizzjonalment jiġu ppakkjati bl-idejn u jirriżultaw mill-kreattività żviluppata matul is-snin mill-produtturi u dawk li jippakkjaw fiż-żona tal-produzzjoni tal-Aglio Bianco Polesano.

3.7. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar*

Kull tip ta' imballaġġ individwali għandu jkollu tikketta li turi l-isem tal-prodott, l-isem tal-produttur u l-logo li jidentifika d-DPO.

L-imballaġġ għandu juri wkoll l-isem "Aglio Bianco Polesano" u l-kliem "denominazzjoni protetta tal-origini" jew l-akronimu "DPO" f'karattri li jkunu akbar minn kull kelma oħra li tidher.

Il-logo jista' jkollu dimensjonijiet oħra skont it-tip ta' imballaġġ.



#### 4. Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika

Iż-żona tal-produzzjoni tal-Aglio Bianco Polesano hija kkostitwita minn dawn il-municipalitajiet tal-Polesine li jinsabu fil-provinċja ta' Rovigo: Adria, Arquà Polesine, Bosaro, Canaro, Canda, Castelguglielmo, Ceregnano, Costa di Rovigo, Crespino, Fiesso Umbertiano, Frassinelle Polesine, Fratta Polesine, Gavello, Guarda Veneta, Lendinara, Lusia, Occhiobello, Papozze, Pettorazza Grimani, Pincara, Polesella, Pontecchio Polesine, Rovigo, San Bellino, San Martino di Venezze, Villadose, Villamarzana, Villanova del Ghebbo, Villanova Marchesana.

#### 5. Ir-rabta maż-żona ġeografika

##### 5.1. L-ispeċifità taż-żona ġeografika

###### Fatturi Ambjentali

Il-karatteristiċi tal-hamrija u tal-klima moderata huma fatturi prinċipali li jikkondizzjonaw u jikkaratterizzaw il-produzzjoni tal-Aglio Bianco Polesano f'din iż-żona. Il-Polesine hija żona li minnha jgħaddu ż-żewġ xmajjar prinċipali tal-Italja, il-Po u l-Adige. Qabel ma żvillupaw ix-xtut li hemm illum li jstabbilixxu l-korsa tagħhom, dawn ix-xmajjar ta' sikwiet kienu jhallu depożiti ta' alluvju fil-pjanura. Il-karatteristiċi speċifiċi tal-hamrija jirriżultaw mill-hafna għargħar matul is-sekli tax-xmajjar Po u Adige, li jstabbilixxu l-konfini fil-Majjistral u fit-Tramuntana taż-żona tal-produzzjoni: b'mod partikolari, il-Po kkontribwixxa għal għbir ta' hama li fih perċentwali għolja ta' tafal, filwaqt li l-Adige għab ammont ta' ramel tas-silika.

L-attività ta' dawn ix-xmajjar b'hekk holqot art ghanja pjuttost taflija, kif ukoll irrigata tajjeb, poruża u fertili, li tippermetti lill-Aglio Bianco Polesano jiżviluppa l-karatteristiċi distintivi tiegħu. Barra minn hekk, il-preżenza għolja ta' fosforu u potassju skambjabbli, ta' kalċju u ta' manjeżju tikkostitwixxi l-kompożizzjoni kimika tipika ta' din il-hamrija. Il-klima moderata u niexfa taż-żona tiffavorixxi kemm it-tnixxif tal-prodott kif ukoll l-ipproċessar tiegħu skont id-drawwiet tradizzjonali.

###### Il-fattur uman

Flimkien mal-kwalità tal-hamrija għandhom jiżdiedu żewġ elementi tal-fattur uman: — il-hila żviluppata matul is-snin u mghoddija minn generazzjoni għal oħra li wiehed jagħżel bl-idejn l-aħjar basal "irjus" biex jikseb il-materjal għaž-żriegħ, — il-produzzjoni partikolari bl-idejn, il-faxx magħruf bhala "resta", il-faxex kbar, l-għenieqed, l-għenieqed kbar, jorbtu din il-koltivazzjoni mat-territorju u t-tradizzjonijiet u l-istorja tiegħu.

##### 5.2. L-ispeċifità tal-prodott

Il-karatteristiċi prinċipali tal-Aglio Bianco Polesano huma l-kulur abjad ileqq tiegħu, il-forma tal-basla u l-kontenut għoli ta' materja niexfa li tikkaratterizzah u possibbilment jinfluwenza l-kapaċità li jdm għal żmien twil fl-istat konservat tiegħu. L-aroma distintiva tal-Aglio Bianco Polesano, li tirriżulta mit-tagħqida partikolari ta' komposti volatili tal-kubrit u sustanzi aromatiċi, tidistingwih mit-tewm minn żoni ta' produzzjoni oħra; fil-fatt, l-analiżi sensorjali turi li l-aroma hija anqas qawwija u aktar persistenti minn dik ta' varjetajiet li jinkisbu minn żoni oħrajn, karatteristika li hija apprezzata hafna mill-konsumaturi. B'mod partikolari, l-Aglio Bianco Polesano jirriżulta mogħni b'komposti aromatiċi tal-kubrit, iżda aktar minn hekk b'komposti aromatiċi li jappartjenu għal klassijiet oħra ta' kimiċi (aldeidi), li huma responsabbli għall-irwejjah ifuhu (ta' haxix li għadu kif ġie maqtugh, tal-hlewwa tal-frott) li jiżdiedu matul il-ħżin u li huma responsabbli għall-aroma anqas qawwija u aktar persistenti.

##### 5.3. Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għad-DPO) jew il-kwalità speċifika, ir-reputazzjoni jew karatteristiċi oħra tal-prodott (għall-IĠP)

Il-kontenut tajjeb ta' minerali u n-natura tal-hamrija taflija ghanja, irrigata b'mod tajjeb u fertili b'kontenut għoli ta' potassju, jagħmilha possibbli biex jinkisbu sinnet perfettament magħqudin maġenb xulxin, ikkaratterizzati minn kontenut għoli ta' materja niexfa li jżid it-tul ta' żmien li prodott idum fl-istat konservat tiegħu.

Il-livell għoli ta' potassju u fosfru skambjabbli jirriżulta wkoll fil-kulur abjad ileqq tipiku tal-Aglio Bianco Polesano.

Anke l-aroma distintiva tat-tewm hija influwenzata sew mill-fatturi ambjentali, sa fejn il-komponenti aromatiċi jirriflettu l-livelli u l-attività tal-enżimi involuti fil-biosintesi tagħhom u dawn, min-naha tagħhom, huma influwenzati mill-qagħda fiżjoloġika tal-pjanta, u l-kundizzjonijiet pedoloġiċi u klimatiċi u l-proċessi tradizzjonali tal-ħżin u tal-ipproċessar.



**Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni**

(Artikolu 5, paragrafu 7, tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 <sup>(\*)</sup>)

Il-Gvern nieda l-proċedura nazzjonali ta' ogġezzjoni bil-pubblikazzjoni tal-proposta għar-rikonoxximent tad-DPO "Agljo Bianco Polesano" fil-Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika Taljana Nru 166 tas-17 ta' Lulju 2013.

It-test shih tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott jinsab fuq is-sit elettroniku li ġej: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

Jew

billi wiehed imur direttament fuq is-sit elettroniku tal-Ministeru tal-Politika Agrikola, l-Ikel u l-Forestrija ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), jikklikkja fuq "Qualità e sicurezza" (il-parti ta' fuq tal-lemin tal-iskrin), u wara fuq "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE".

---

<sup>(\*)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 3.





ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**